

ROHO® AirLITE® Cushion

Operation Manual





SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.
CAREGIVER: Before using this product, read the instructions and save for future reference.

s h a p e   f i t t i n g   t e c h n o l o g y®

Coussin ROHO® AirLITE®
Mode d'emploi

Table des matières

FOURNISSEUR : Ce manuel doit être donné aux utilisateurs de ce produit.
SOIGNANT : Avant d'utiliser ce produit, lire les instructions et conserver à titre de référence.

ROHO, Inc.
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429
États-Unis: 800-851-3449, Télécopieur: 888-551-3449
À l'extérieur des États-Unis: 618-277-9150, Télécopieur: 618-277-6518
www.roho.com • cc@roho.com

La compagnie ROHO, Inc. a une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve le droit de modifier ce document. La version actuelle de ce document est disponible sur www.roho.com.

Utilisation prévue

Le ROHO® AirLITE® Cushion (AirLITE) est une surface de soutien pour fauteuil roulant, dont le coussin intégrable ROHO AIR FLOTATION est non ajustable, rempli d'air, de conception segmentée et enrobée de mousse profilée. AirLITE est prévu pour conformer la forme assise de l'utilisateur afin de permettre un positionnement optimal. Il y a une limite de poids de 300 lb. (136 kg), et le coussin doit être de la bonne taille pour l'utilisateur. AirLITE doit être utilisé avec la housse fournie.

ROHO, Inc. recommande l'évaluation par un clinicien possédant de l'expérience en positionnement et mobilité: 1) pour déterminer si le coussin est approprié pour l'individu; et 2) pour déterminer si une plateforme de siège solide est recommandée si le coussin est utilisé avec un fauteuil roulant ayant un siège à sangle.

Les produits médicaux de ROHO ont l'intention de faire partie d'un régime de soins. ROHO, Inc. conseil qu'un clinicien recommande des produits basés sur une évaluation des besoins médicaux et thérapeutiques, et l'état général de l'individu.



Informations de sécurité importantes

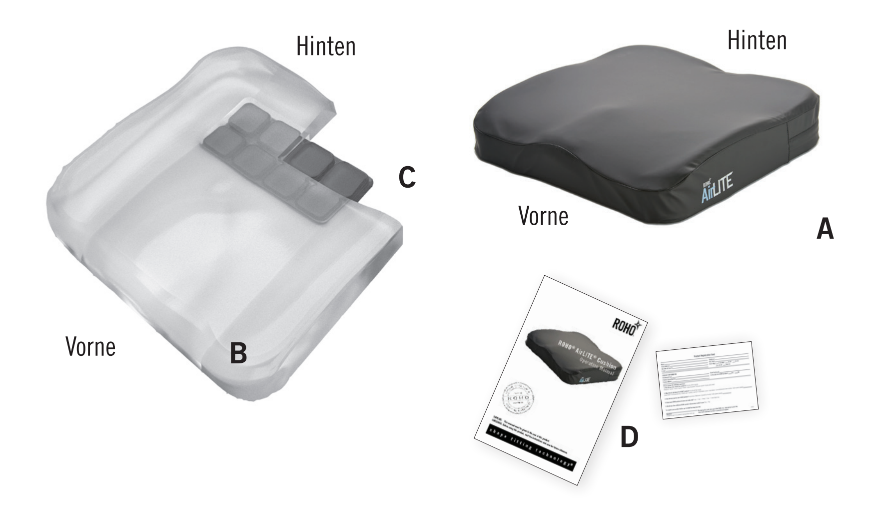
Mises en garde

- N'utilisez pas le coussin si la personne a une plaie de pression existante. Une dégradation de la peau/des tissus mous peut se produire en raison d'un certain nombre de facteurs, qui varient selon l'individu. Vérifiez la peau fréquemment, au moins une fois par jour. Une rougeur, un hématome, ou des zones sombres (par rapport à la peau normale) peut indiquer un début de dégradation des tissus mous. Consultez un clinicien immédiatement.
- La grandeur du coussin et de la housse **DOIVENT** être compatibles et **DOIVENT** être utilisés comme indiqué dans ce manuel. **S'ILS NE SONT PAS**, les avantages fournis par le coussin peuvent être réduits ou éliminés, dont les risques sur la peau, ou bien d'autre tissu mou sont élevés, ainsi que le risque des chutes.
- **NE PAS** utiliser le coussin comme un dispositif de flottation sur l'eau (par exemple, comme gilet de sauvetage). **Il NE** supportera **PAS** votre poids dans l'eau.

Avertissements:

- **NE PAS** exposer le coussin à de fortes chaleurs, à des flammes ou à des cendres chaudes.
- Une exposition prolongée à l'ozone dégradera certains matériaux utilisés dans la fabrication du coussin, ce qui peut affecter la performance de votre produit et annuler sa garantie.

Spécifications du produit



A. **Housse :** résistant à la pénétration des fluides, le dessus s'étire dans les deux sens, les côtés s'étirent dans les deux sens, et le dessous antidérapant.

B. **Base en mousse :** polyuréthane et polyéthylène.

C. **Insertion d'air :** polyuréthane, non réglable, segmenté.

D. **Mode d'emploi** et **carte d'enregistrement du produit**

Dimensions *(toutes les mesures sont approximatives):*

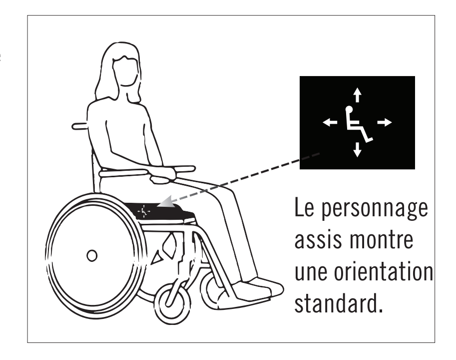
	La plus petite largeur	La plus petite profondeur	La plus grande largeur	La plus grande profondeur
po	13,0	13,0	20,0	20,0
cm	33,0	33,0	51,0	51,0

Poids moyen: 0,9 kg (2 lb)

L'hauteur varie de 2 po. (5 cm) à 3¾ po. (9,5 cm)

Positionnement du coussin et de la housse

Notez : Référez-vous à l'étiquette en dessous du coussin et à l'image sur le côté de la housse pour correctement orienter le coussin et la housse.



Positionnement du coussin :

1. Placez le coussin directement sur le siège du fauteuil roulant. Notez : Si une insertion d'assise est utilisée, placez-le à l'intérieur de la housse, sous la mousse.



Lorsqu'il est possible, utilisez les attaches crochets ou boucles pour sécuriser encore plus la housse à la surface de siège.

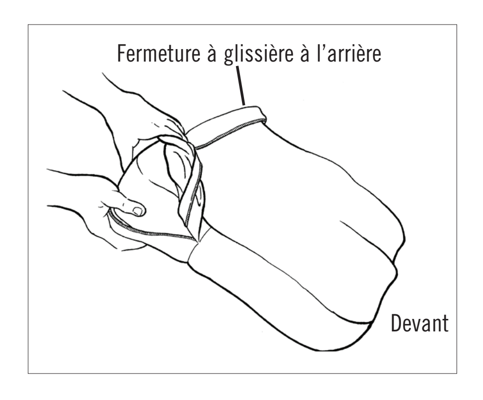
2. Demandez à la personne de s'asseoir sur le coussin, en vous assurant que les proéminences les plus osseuses sont soutenues par les cellules d'air.

   Assurez-vous que le coussin est correctement dimensionné pour l'individu et le fauteuil roulant

Retrait de la housse : Ouvrez la fermeture à glissière de la housse. Retirez la housse du coussin.

Positionnement de la housse:

1. Ouvrez la fermeture à glissière de la housse.
2. Insérez la mousse dans la housse, le bord avant en premier, avec le côté profilé vers le haut.
3. Fermez la fermeture à glissière.





Inspectez la housse pour des dommages et remplacez s'il est nécessaire.

Instructions d’entretien

Le nettoyage et la désinfection sont deux processus distincts. Le nettoyage doit précéder la désinfection. Avant qu’il soit utilisé par une personne différente : nettoyez, désinfectez, et vérifiez le produit pour vous assurer qu’il fonctionne correctement.

 **NE PAS:**

- laver ou sécher le coussin à la machine;
- immerger le coussin dans l’eau;
- utiliser de caustique ou de détergents pour lave-vaisselle automatique;
- utiliser un autoclave, nettoyer à la vapeur, ou exposer le coussin à des températures supérieures à 65 °C (150 °F)
- utiliser des produits de nettoyage contenant des solvants pétroliers ou organiques tels que l’acétone, le toluène, le méthyéthylcétone (MEK), le naphte, les liquides utilisés pour le nettoyage à sec, les dissolvants à adhésif;
- exposer le coussin à des techniques de nettoyage par ozone ou rayonnement ultraviolet

NOTEZ : Avant de nettoyer et de désinfecter le coussin, retirez la housse qui le recouvre. Retirez les crochets de fixation du dessous de la housse.

Pour nettoyer la housse : Réglez votre machine sur cycle délicat et lavez la housse à l’eau froide (30 °C) en utilisant un détergent doux. Faites sécher la housse à la machine à basse température.





Pour désinfecter la housse : Lavez la housse à la machine à l’eau chaude (60 °C). Faites sécher la housse à la machine à basse température.





Pour nettoyer le coussin : Retirez la housse du coussin. Essuyez doucement la mousse avec un chiffon imbibé d’eau et un détergent ménager. Rincez le chiffon et essuyez à nouveau la mousse. Laissez la mousse sécher à l’air libre avant de la recouvrir avec la housse.



 **Les désinfectants ne sont pas efficaces sur des surfaces poreuses comme la mousse. Si le coussin est sale ou contaminé, NE L’UTILSEZ PAS avec plusieurs personnes différentes..**

 Ce symbole signifie « Essuyez avec un chiffon humide »

Dépannage	
Le coussin semble inconfortable ou instable.	- Confirmez que la taille et l'orientation du coussin AirLITE® sont appropriées. - Vérifiez s'il n'y a aucun obstacle entre le coussin AirLITE® et la surface d'assise. - Demandez conseil à un clinicien.
Le coussin glisse sur le fauteuil roulant.	- Assurez-vous que le dessous antidérapant de la housse est orienté vers la surface d'assise. - Si une insertion d'assise est utilisée, assurez-vous qu'il est placé à l'intérieur de la housse, sous la base en mousse. - Lorsqu'il est possible, utilisez les attaches crochets ou boucles pour sécuriser encore plus la housse à la surface de siège.
Le coussin présente une raideur inhabituelle; le coussin a été exposé à des températures inférieures à 0 °C (32 °F).	Avant d'utiliser le coussin, laissez-le se réchauffer à la température ambiante 22 °C (72 °F) .

Politique de retour

Contactez ROHO avant de retourner votre produit. Tous les produits retournés doivent être neufs et non utilisés, et tout retour de produits nécessite l'autorisation préalable de ROHO inc., de plus, ils sont sujets à des frais de retour.

Coordonnées

Aux É.-U. :

Téléphone : 800-851-3449 • Télécopieur : 888-551-3449
Service garantie : warranty@roho.com • Service d'assistance à la clientèle : cc@roho.com

Notez : Si on vous autorise à retourner tout article, veuillez l'envoyer à :
ROHO, Inc., 1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223

À l'extérieur des É.-U. :

intl@roho.com • Téléphone : 618-277-9150 • Télécopieur : 618-277-6518
Ou visitez www.roho.com pour trouver la liste des distributeurs internationaux.

Élimination

Lorsqu'ils sont correctement utilisés et jetés, les composants des produits de ce manuel ne sont associés à aucun danger environnemental connu. Jeter le produit et/ou ses composants conformément aux règlements en vigueur dans votre juridiction. **NE PAS INCINÉRER.**

Garantie limitée

Que couvre la garantie restreinte? La compagnie ROHO Inc., couvre tout défaut des matériaux ou de fabrication du produit.

Pendant combine de temps? 24 mois à compter de la date d'achat originale du produit. La garantie ne s'applique pas aux perforations, déchirures ou brûlures, elle ne s'applique pas non plus à la housse amovible.

Que ne couvre pas la garantie restreinte? Un produit dont il a été fait mauvais usage, endommagé lors d'un accident, ou endommagé lors d'un « acte de la nature », par exemple, lors d'une inondation, d'une tornade, d'un tremblement de terre, d'un feu. Toute substitution d'accessoires fournis avec le produit ou toute modification du produit annulera la garantie.

Ce que le client doit faire : Aux É.-U., le client doit contacter le service de garantie de la compagnie ROHO, Inc. Notez : Tout article envoyé à la compagnie ROHO, Inc. sans autorisation préalable ne sera pas retourné au client. À l'extérieur des É.-U., communiquez avec votre distributeur ROHO de votre pays.

Des questions? Voir COORDONNÉES.

Clause de non-responsabilité. Toute garantie tacite, y compris la GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ ET D'USAGE NORMAL DU PRODUIT est limitée au même délai prescrit que celui des types de produit référencé ci-dessus dans la section « Pour combien de temps? » et toute action menée dans le but d'une rupture de telles garanties ou de toute garantie légale aux présentes doit être présentée dans ces délais. La compagnie ROHO ne sera responsable d'aucun dommage accessoire et consécutif en matière de perte économique de bien, que ce soit à cause d'une rupture des garanties légale ou tacite ou autrement.

Vos droits et l'effet de la garantie sur vos droits. Cette garantie limite la durée de toute garantie légale comme indiqué ci-dessus et limite ou exclut le recouvrement pour les dommages accessoires et consécutifs. Certaines juridictions n'autorisent pas les limitations de durée des garanties légale et certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs et accessoires, donc ces dispositions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Bien que cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.



Mailing/Shipping Address:
1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:
100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA
U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449
Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

www.roho.com





The Quality Management System
of ROHO, Inc. is certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.

Item #T22301
Rev. Date: 11/1/14
Print Date: _______

